

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 123



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

66 metai

2023 m. gegužės 8 d.

### Turinys

#### II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

##### REGLAMENTAI

- ★ 2023 m. gegužės 3 d. Komisijos reglamentas (ES) 2023/923, kuriuo dėl švino ir jo junginių PVC iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas <sup>(1)</sup> ... 1

##### SPRENDIMAI

- ★ 2023 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/924 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo I priedo (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ir II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) dalinių pakeitimų <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ 2023 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/925 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) ir XIII priedo (Transportas) dalinio pakeitimo (EASA reglamentas) <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ 2023 m. balandžio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/926 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo (EU-OSHA) <sup>(1)</sup> ..... 22
- ★ 2023 m. gegužės 5 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/927 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms remti teikiant šaudmenis ..... 27

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

TARPTAUTINIAIS SUSITARIM AIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ 2023 m. kovo 16 d. Europos Sąjungos ir Ukrainos Susitarimu dėl Krovinių Vežimo Keliais Įsteigto Jungtinio Komiteto Sprendimas Nr. 1/2023 dėl jo darbo tvarkos taisyklių priėmimo [2023/928] ... 32
- ★ 2023 m. kovo 16 d. Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimu dėl krovinių vežimo keliais įsteigto Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 2/2023 dėl Susitarimo pratęsimo [2023/929] ..... 36
- ★ 2023 m. balandžio 24 d. ES ir Ukrainos asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimas Nr. 1/2023, kuriuo keičiamas Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės) [2023/930] ..... 38

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2023/923

2023 m. gegužės 3 d.

kuriuo dėl švino ir jo junginių PVC iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinanti Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 68 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2016 m. gruodžio 16 d. Europos cheminių medžiagų agentūra (toliau – Agentūra) Komisijos prašymu pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 69 straipsnio 1 dalį pateikė dokumentų rinkinį <sup>(2)</sup> (toliau – XV priede nurodyta dokumentacija), kuriame įrodyta, kad dėl iš gaminių, pagamintų iš vinilchlorido polimerų arba kopolimerų (PVC), kurių sudėtyje yra švino stabilizatorių, per jų gyvavimo ciklą išsiskiriančio švino tiesiogiai ir netiesiogiai didėja švino poveikis žmonėms. Agentūra XV priede nurodytoje dokumentacijoje pasiūlė apriboti švino tiekimą rinkai arba jo naudojimą iš PVC pagamintuose gaminiuose, jeigu švino koncentracija yra lygi arba didesnė nei 0,1 % PVC medžiagos masės. Atsižvelgiant į tai, kad švino junginiai negali veiksmingai stabilizuoti PVC, jei jų koncentracija yra mažesnė nei maždaug 0,5 % masės, siūloma ribinė koncentracija turėtų užtikrinti, kad Sąjungoje maišant PVC į jį sąmoningai nebebūtų pridėdama kaip stabilizatorių švino junginių. Agentūra į XV priede nurodytą dokumentaciją taip pat įtraukė keletą nuo šio siūlomo apribojimo leidžiančių nukrypti nuostatų, visų pirma dėl PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto PVC. Terminas „regeneruotas“ vartojamas laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB <sup>(3)</sup> 3 straipsnio 15a punkte pateiktos sąvokos „naudojimas medžiagoms gauti“ apibrėžties;
- (2) švinas yra toksiška medžiaga, kuri veikia nervų sistemos vystymąsi, sukelia lėtines inkstų ligas ir neigiamai veikia kraujospūdį. Nors poveikio vaikų nervų sistemos vystymuisi ir poveikio inkstams ribinė vertė nenustatyta, pasak Europos maisto saugos tarnybos, dabartinis švino, esančio maiste ir kituose šaltiniuose, poveikis vis dar viršija leidžiamąjį poveikio lygį ir neigiamai veikia vaikų nervų sistemos vystymąsi <sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/e70aee23-157b-b2a4-2cae-c42a1278072c> (ataskaita); <https://echa.europa.eu/documents/10162/cc1c37a8-22f9-7a7a-cb33-5c29edba7094> (priedas)

<sup>(3)</sup> 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, 2008 11 22, p. 3).

<sup>(4)</sup> EFSA teršalų maisto grandinėje mokslinė grupė (CONTAM); Mokslinė nuomonė dėl švino maiste. *EFSA Journal* 2010; 8(4):1570.

- (3) švino stabilizatoriai didina PVC šiluminį stabilumą junginių ir gaminių gamybos metu. Jie taip pat apsaugo PVC nuo fotoskilimo. Sąjungos pramonė savanoriškai palaipsniui nutraukė švino stabilizatorių naudojimą PVC junginiuose ir PVC gaminiuose ir pranešė, kad šis procesas buvo sėkmingai užbaigtas 2015 m. <sup>(5)</sup> PVC gaminių, kurių sudėtyje yra švino, visų pirma statybos produktų, naudojimo laikotarpis yra ilgas – juos galima naudoti ilgiau nei keletą dešimtmečių, po kurių jie tampa atliekomis ir gali būti perdirbami, potencialiai kartu su regeneruotu PVC švino vėl įdedant į gaminius. XV priede nurodytoje dokumentacijoje parodyta, kad 2016 m. Sąjungoje 90 % viso apskaičiuoto iš PVC gaminių išsiskyrusio švino kiekio dėl švino stabilizatorių laipsniško atsiskaitymo Sąjungoje priskiriama importuotiems PVC gaminiams;
- (4) siekiant palengvinti siūlomo apribojimo vykdymą, tikslinga apriboti bet kokio PVC esančio švino naudojimą, nepriklausomai nuo numatytos PVC paskirties;
- (5) 2017 m. gruodžio 5 d. Agentūros Rizikos vertinimo komitetas (toliau – RVK) priėmė galutinę nuomonę <sup>(6)</sup>, kurioje daroma išvada, kad Agentūros siūlomas apribojimas yra tinkamiausia Sąjungos masto priemonė nustatyti rizikai, kurią kelia PVC gaminiuose kaip stabilizatoriai naudojami švino junginiai, šalinti, kiek tai susiję su tokios rizikos mažinimo veiksmingumu, praktiškumu ir stebėsenos galimybėmis;
- (6) RVK pasiūlė uždrausti naudoti bet kokios koncentracijos šviną PVC gaminiuose. RVK taip pat pritarė Agentūrai, kad turėtų būti nustatyta nukrypti leidžianti nuostata dėl PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto PVC. Tačiau RVK pasiūlė tam tikriems PVC gaminiams, kuriuose yra regeneruoto standaus ir lankstaus PVC, nustatyti didesnes švino kiekio ribines vertes – atitinkamai 2 % ir 1 % masės. Tame pasiūlyme buvo atsižvelgta į vertinimą, pagal kurį alternatyvus tokių gaminių perdirbimas, t. y. PVC atliekų šalinimas sąvartynuose ir jų deginimas, padidintų teršalų išmetimą į aplinką ir nesumažintų rizikos. Siūlomomis skirtingomis ribinėmis vertėmis buvo atsižvelgta į įvertintą vidutinį švino kiekį standaus ir lankstaus PVC atliekose 2013 m., numatomą poveikį perdirbamų medžiagų kiekiui ir tai, kad, kaip žinoma, iš lankstaus PVC išsiskiria didesnis švino kiekis nei iš standaus PVC. Tinkamai atsižvelgiama į tai, kad kai kuriuose gaminiuose yra didelis regeneruoto PVC kiekis, kuris gali siekti 100 % masės PVC galutiniame gaminyje;
- (7) 2018 m. kovo 15 d. Agentūros Socialinės ir ekonominės analizės komiteto (toliau – SEAK) priimtoje galutinėje nuomonėje <sup>(7)</sup> padaryta išvada, kad Agentūros siūlomas apribojimas su RVK ir SEAK padarytais pakeitimais yra tinkamiausia Sąjungos masto priemonė nustatyti rizikai mažinti, atsižvelgiant į jos socialinę bei ekonominę naudą ir kainą. SEAK priėjo prie šios išvados remdamasis geriausiais turimais įrodymais, atsižvelgdamas į švino, kaip ribinės vertės neturinčios toksiškos medžiagos, savybes ir jo poveikį žmonių sveikatai bei sąnaudų, susijusių su siūlomu apribojimu, priimtinumą. SEAK laikėsi nuomonės, kad Sąjungoje yra tinkamų plačiai prieinamų ir jau naudojamų alternatyvų. Jis taip pat apsvarstė apribojimo ekonominį efektyvumą. Galiausiai jis padarė išvadą, kad net ir ribotas poveikis žmonių sveikatai, susijęs su intelekto koeficiento mažėjimu, atsvertų apribojimo kainą;
- (8) SEAK pritarė XV priede nurodytoje dokumentacijoje pateiktam pasiūlymui, kad, atsižvelgiant į numatomą švino kiekio regeneruotame PVC kitimą, iki 2035–2040 m. ši koncentracija pakankamai sumažėtų ir PVC gaminiai, kurių sudėtyje yra regeneruoto PVC, atitiktų siūlomą bendrą 0,1 % masės švino koncentracijos ribinę vertę. Todėl tam tikriems PVC gaminiams, kurių sudėtyje yra regeneruoto PVC, taikoma nukrypti leidžianti nuostata turėtų būti taikoma 15 metų nuo apribojimo įsigaliojimo. SEAK taip pat pritarė tam, kad, siekiant atsižvelgti į netikrumą dėl būsimų tendencijų, susijusių su perdirbti skirtų PVC atliekų kiekiu ir jose esančiu švino kiekiu, tas taikymo laikotarpis turėtų būti pakartotinai įvertintas per 10 metų nuo apribojimo įsigaliojimo. Atsižvelgdama į 2015 m. ES žiedinės ekonomikos veiksmų plano <sup>(8)</sup> tikslą skatinti netoksiškų medžiagų naudojimo ciklus ir išlaikyti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, Komisija mano, kad taikymo laikotarpis turėtų būti pakartotinai įvertintas per 7,5 metų nuo apribojimo įsigaliojimo;

<sup>(5)</sup> „VinylPlus“ 2017 m. pažangos ataskaita, p. 14; žr. [https://vinylplus.eu/uploads/downloads/VinylPlus\\_Progress\\_Report\\_2017.pdf](https://vinylplus.eu/uploads/downloads/VinylPlus_Progress_Report_2017.pdf).

<sup>(6)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/86b00b9e-2852-d8d4-5fd7-be1e747ad7fa>

<sup>(7)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/86b00b9e-2852-d8d4-5fd7-be1e747ad7fa>

<sup>(8)</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui. „Uždaro ciklo kūrimas. ES žiedinės ekonomikos veiksmų planas“. COM(2015) 614 final.

- (9) dėl siūlomo apribojimo surengtos konsultacijos su Agentūros Keitimosi informacija apie reikalavimų vykdymo užtikrinimą forumu ir, atsižvelgiant į jo nuomonę, buvo pakeistas siūlomo apribojimo taikymo srities ir leidžiančių nukrypti nuostatų aprašymas;
- (10) 2018 m. balandžio 26 d. Agentūra pateikė galutines RVK ir SEAK nuomones Komisijai;
- (11) atsižvelgdama į XV priede nurodytą dokumentaciją ir RVK ir SEAK nuomones, taip pat atsižvelgdama į tai, kad PVC gaminiuose esantis švinas kelia nepriimtina riziką žmonių sveikatai, Komisija pasiūlė Komisijos reglamento projektą (toliau – reglamento projektas), kuriuo apriojamas bet kokios koncentracijos švino ir jo junginių naudojimas PVC gaminiuose ir 0,1 % masės ar didesnės švino ir jo junginių koncentracijos pagal masę PVC gaminiuose tiekimas rinkai. 2019 m. lapkričio 20 d. Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsniu įsteigtas komitetas pateikė palankią nuomonę dėl reglamento projekto;
- (12) pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu Europos Parlamentas 2020 m. vasario 12 d. plenariniame posėdyje priėmė rezoliuciją, kurioje prieštaraujama reglamento projektui <sup>(9)</sup>. Todėl Komisija reglamento projekto nepriėmė;
- (13) savo rezoliucijoje Parlamentas paprašė Komisijos panaikinti nukrypti leidžiančias nuostatas dėl regeneruoto PVC, nes dėl to švinas patektų į naujus produktus. Parlamentas taip pat paprašė panaikinti nukrypti leidžiančią nuostatą dėl dviejų švino pigmentų, kuriems taikoma autorizacijos tvarka pagal REACH reglamentą. Be to, Komisijos buvo paprašyta išbraukti siūlomus PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto PVC, ženklinimo reikalavimus, nes, Parlamento nuomone, tai klaidina ir neatspindi to, kad regeneruoto PVC sudėtyje yra daugiau švino nei naujai pagaminto PVC sudėtyje. Galiausiai Parlamentas paprašė Komisijos sutrumpinti siūlomą reglamento nuostatų taikymo pereinamąjį laikotarpį;
- (14) Komisija atidžiai įvertino Parlamento rezoliuciją ir pripažįsta, kad būtina spręsti tam tikrus susirūpinimą keliančius klausimus. Be to, ji mano, kad PVC gaminiuose esantis švinas vis dar kelia nepriimtina riziką žmonių sveikatai, ir šią problemą reikia spręsti visos Europos Sąjungos mastu. Atsižvelgdama į tai, Komisija nusprendė iš dalies pakeisti kai kurias reglamento projekto nuostatas, kad būtų atsižvelgta į Parlamento pateiktus argumentus ir atitinkamus naujus duomenis, gautus iš Agentūros ir suinteresuotųjų subjektų;
- (15) Komisija visų pirma mano, kad reikėtų skatinti taikyti švarias perdirbimo technologijas, kurios sudarytų galimybę iš PVC atliekų pašalinti likusias susirūpinimą keliančias medžiagas, įskaitant šviną. Tačiau dabartinėmis medžiagų perdirbimo technologijomis likusių medžiagų kiekį galima sumažinti, bet ne visiškai jas pašalinti. Todėl būtina nustatyti 0,1 % masės švino koncentracijos pagal masę ribą ne tik tiekimo rinkai, bet ir švino ir jo junginių naudojimo PVC atvejams, kad būtų leidžiama tiekti rinkai gaminius, kurių sudėtyje yra mažiau nei 0,1 % masės švino PVC medžiagoje, ir toliau naudoti gaminius, kurių medžiagoje švino kiekis yra mažesnis už tą ribą, pvz., cheminiu perdirbimu arba suskaidymu tirpiklyje regeneruotos PVC medžiagos, kurioje yra labai mažai švino, gaminius;
- (16) siekiant apriboti švino patekimą į naujus produktus, iš reglamento projekto turėtų būti išbraukta nukrypti leidžianti nuostata, taikoma PVC gaminiams, kurių sudėtyje yra regeneruoto lankstaus PVC. Tačiau ekonominės veiklos vykdytojams turėtų būti suteiktas 24 mėnesių laikotarpis prisitaikyti prie naujų reikalavimų;
- (17) tačiau reikėtų nustatyti nukrypti leidžiančią nuostatą dėl tam tikrų PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto standaus PVC, kad būtų pasiekta tinkama pusiausvyra tarp bendros ilgalaikės tų medžiagų žiedinio naudojimo naudos ir bendrų ilgalaikių su ta regeneruota medžiaga susijusių sveikatos problemų. Remiantis pramonės ataskaitomis, kuriose nurodyta, kad vidutinė švino koncentracija regeneruotame standžiame PVC yra mažesnė nei 1,5 % masės dėl įprasto vartotojų nenaudotų ir naudotų produktų atliekų maišymo, leistina švino koncentracijos regeneruotame standžiame PVC riba turėtų būti sumažinta nuo 2 % iki 1,5 % masės. Siekiant užkirsti kelią galimam švino išplovimui ir dulkių, kuriose yra švino, formavimuisi, gaminiuose, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata, esantis regeneruotas standus PVC turėtų būti visiškai padengtas naujai pagaminto PVC, regeneruoto PVC

<sup>(9)</sup> 2020 m. vasario 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos reglamento, kuriuo dėl švino ir jo junginių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (OL C 294, 2021 7 23, p. 2).

arba kitos tinkamos medžiagos, kurioje švino yra mažiau nei 0,1 % masės, sluoksniu, išskyrus atvejus, kai gaminyje, kuriam taikoma nukrypti leidžianti nuostata, yra neprieinamas įprastinio naudojimo metu. Komisija taip pat pritaria Parlamentui, kad su apribojimu susijusios naudos sveikatos apsaugai turėtų būti siekiama greičiau. Todėl nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo trukmė turėtų būti sutrumpinta nuo 15 iki 10 metų. Nukrypti leidžiančios nuostatos peržiūra turėtų būti vykdoma ne vėliau kaip po 5 metų nuo apribojimo įsigaliojimo. Atliekant peržiūrą turėtų būti patikrintos tendencijos, susijusios su švino koncentracija regeneruotame PVC, įvertintas tinkamų teršalų pašalinimo metodų prieinamumas ir socialinis bei ekonominis nukrypti leidžiančios nuostatos panaikinimo poveikis, atsižvelgiant į riziką žmonių sveikatai ir aplinkai;

- (18) siekiant apriboti švino kiekį regeneruotame standžiame PVC taip, kad jį būtų galima naudoti tik tam tikriems žinomiems gaminiams gaminti, standus PVC, regeneruotas iš pastatams arba inžineriniams statiniams naudojamų profilių ir lakštų, kurių sudėtyje esantis švinas sudaro daugiau kaip 0,1 % PVC masės, turėtų būti naudojamas tik naujiems tos pačios paskirties PVC profiliams ir lakštams gaminti. Kartu su atitinkamais ženklinimo įpareigojimais šitai taip pat turėtų užtikrinti produktų, kurių sudėtyje yra švino, nustatymą ir sudaryti palankesnes sąlygas būsimiems teršalų pašalinimo darbams. Tai taip pat turėtų skatinti rūšiuojamąjį PVC vamzdžių surinkimą ir antrinį perdirbimą (šiuo metu jie retai perdirbami), nes vamzdžių gamintojai, dabar naudojantys iš profilių ir lakštų regeneruotą PVC naujiems vamzdžiams gaminti, turės jį pakeisti PVC iš alternatyvaus šaltinio. Tačiau, siekiant ekonominės veiklos vykdytojams suteikti pakankamai laiko įdiegti PVC atliekų surinkimo ir perdirbimo procesus, pertvarkyti savo tiekimo grandines ir, prireikus, įsigyti ne iš profilių ir lakštų regeneruoto PVC, ši prievolė turėtų būti pradėta taikyti po 36 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo;
- (19) reikalavimų vykdymo užtikrinimo tikslais ir siekiant užtikrinti, kad specialistai ir vartotojai būtų tinkamai informuoti apie galimą riziką, PVC gaminiai, kurių sudėtyje yra regeneruoto standaus PVC, turėtų būti paženklininti, jei juose esančio švino koncentracija yra lygi ar didesnė nei 0,1 % PVC medžiagos masės. Tai taip pat turėtų palengvinti atskirą atliekų, kurių sudėtyje yra švino, surinkimą;
- (20) atsižvelgiant į tai, kad sunku nustatyti, ar gaminiuose esantis PVC yra regeneruotas, PVC gaminių, kuriems taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos, susijusios su juose esančio regeneruoto PVC kiekiu, tiekėjai turėtų sugebėti pateikti patvirtinamuosius dokumentus ir įrodyti, kad medžiaga yra regeneruota. Sąjungoje perdirbėjai gali naudotis keliomis sertifikavimo schemomis, kurios visos grindžiamos standarte EN 15 343:2007 <sup>(10)</sup> pateiktomis techninėmis specifikacijomis, kad pagrįstų teiginius apie regeneruoto PVC atsekamumą. Atsižvelgiant į tai, kad reikalavimų vykdymo užtikrinimo institucijoms trūksta tinkamų praktinių priemonių, leidžiančių patikrinti atliekų naudojimo teiginius, susijusius su regeneruotu PVC importuotuose gaminiuose, tokie teiginiai turėtų būti pagrįsti nepriklausomos trečiosios šalies sertifikatais;
- (21) iš reglamento projekto turėtų būti išbraukta anksčiau pasiūlyta konkreti nukrypti leidžianti nuostata dėl švino pigmentų „švino sulfochromatas geltonasis“ ir „švino chromatas-molibdatas-sulfatas raudonasis“. Atsižvelgdama į naujausią teismo praktiką <sup>(11)</sup> ir į Agentūros ketinimą pateikti apribojimų dokumentaciją pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 69 straipsnio 2 dalį, susijusią su rizika, kylančia dėl šių dviejų švino pigmentų naudojimo, Komisija mano, kad ši nukrypti leidžianti nuostata tapo nereikalinga;
- (22) kadangi rizika nedidelė ir nėra tinkamų alternatyvų, 10 metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos turėtų būti nustatyta nukrypti leidžianti nuostata dėl PVC-silicio dioksido separatorių švino baterijose, o vėliau tikimasi sulaukti tinkamų alternatyvų;
- (23) siekiant išvengti dvigubo reglamentavimo, turėtų būti nustatyta nukrypti leidžianti nuostata dėl gaminių, kuriems jau taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 arba kiti Sąjungos teisės aktai, kuriais reglamentuojamas švino kiekis PVC;

<sup>(10)</sup> Standartas EN 15343:2007 „Plastikai. Gražinamojo perdirbimo plastikai. Plastikų gražinamojo perdirbimo atsekamumas ir perdirbtų produktų atitiktis bei jų kiekio įvertinimas“, kurį 2007 m. lapkričio 2 d. patvirtino Europos standartizacijos komitetas.

<sup>(11)</sup> *Europos Komisija prieš Švedijos Karalystę*, C-389/19 P, ECLI:EU:C:2021:131.

- (24) kadangi Sąjungos pramonė PVC švino stabilizatorių nebenaudoja nuo 2015 m., 18 mėnesių laikotarpis laikomas pakankamu, kad dauguma ekonominės veiklos vykdytojų pajėgtų prisitaikyti prie naujų reikalavimų, atsikratyti turimų atsargų ir perduoti savo tiekimo grandinėms atitinkamą informaciją apie apribojimą. Be to, apribojimas neturėtų būti taikomas PVC gaminiams, kurie jau patiekti rinkai iki to laikotarpio pabaigos, nes tai gerokai apsunkintų reikalavimų vykdymo užtikrinimą;
- (25) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (26) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2023 m. gegužės 3 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
Ursula VON DER LEYEN

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedo 63 įrašo 2 skiltyje įrašomi šie punktai:

	<p>„15. Netiekiamas rinkai ar nenaudojamas iš vinilchlorido (PVC) polimerų ar kopolimerų pagamintuose gaminiuose, jei švino koncentracija yra lygi arba didesnė nei 0,1 % PVC medžiagos masės.</p> <p>16. 15 punktas taikomas nuo 2024 m. lapkričio 29 d.</p> <p>17. Išimties tvarka 15 punktas netaikomas PVC gaminiams, kurių sudėtyje yra regeneruoto lankstaus PVC, iki 2025 m. gegužės 28 d.</p> <p>18. Išimties tvarka 15 punktas netaikomas šiems PVC gaminiams, kurių sudėtyje yra regeneruoto standaus PVC, iki 2033 m. gegužės 28 d., jeigu švino koncentracija yra mažesnė nei 1,5 % regeneruoto standaus PVC masės:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>pastatų ir inžinerinių statinių išorėje naudojamiems profiliams ir lakštams, išskyrus grindų ir terasų dangą;</li> <li>grindų ir terasų dangos profiliams ir lakštams, jeigu regeneruotas PVC naudojamas viduriniame sluoksnyje ir visiškai padengtas PVC arba kitos medžiagos sluoksniu, kuriame švino koncentracija yra mažesnė nei 0,1 % masės;</li> <li>profilams ir lakštams, naudojamiems pastatų ir inžinerinių statinių paslėptosiose erdmėse arba tuštumose (kurios yra neprieinamos įprastinio naudojimo metu, išskyrus techninę priežiūrą, pavyzdžiui, kabelių kanalai);</li> <li>profilams ir lakštams, naudojamiems pastatų viduje, su sąlyga, kad visas profilio arba lakšto paviršius, po įrengimo atsuktas į naudojamas pastato erdves, yra pagamintas naudojant PVC arba kitą medžiagą, kurioje švino koncentracija yra mažesnė nei 0,1 % masės;</li> <li>daugiasluoksniams vamzdžiams (išskyrus vamzdžius, naudojamus geriamajam vandeniui tiekti), jeigu regeneruotas PVC naudojamas viduriniame sluoksnyje ir visiškai padengtas PVC arba kitos medžiagos sluoksniu, kuriame švino koncentracija yra mažesnė nei 0,1 % masės;</li> <li>jungiamosioms detalėms, išskyrus vamzdžių, naudojamų geriamajam vandeniui tiekti, jungiamąsias detales.</li> </ol> <p>Nuo 2026 m. gegužės 28 d. iš gaminių, kurių kategorijos nurodytos a–d punktuose, regeneruotas standus PVC naudojamas tik naujiems bet kurios iš tų kategorijų gaminiams gaminti.</p> <p>PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto standaus PVC, kuriuose švino koncentracija yra lygi arba didesnė nei 0,1 % PVC medžiagos masės, tiekėjai, prieš patiekdami tuos gaminius rinkai, užtikrina, kad jie būtų aiškiai, įskaitomai ir nenutrūkinamai pažymėti teiginiu: „Sudėtyje yra ≥ 0,1 % švino“. Jei dėl gaminio pobūdžio gaminyje negali būti pažymėtas, teiginys turi būti nurodytas ant gaminio pakuotės.</p> <p>PVC gaminių, kurių sudėtyje yra regeneruoto standaus PVC, tiekėjai nacionalinių reikalavimų vykdymo užtikrinimo institucijų prašymu privalo pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kuriais pagrindžiami teiginiai, kad tuose gaminiuose naudojamas PVC yra regeneruotas. Teiginiams apie Sąjungoje pagamintus PVC gaminius pagrįsti gali būti naudojami sertifikatai, išduoti naudojantis schemomis, kuriomis įrodomas atsekamumas ir tai, kad medžiaga yra perdirbta, kaip antai sukurtais pagal standartą EN 15343:2007 arba lygiaverčius pripažintus standartus. Prie teiginių apie tai, kad importuotuose gaminiuose naudojamas PVC yra regeneruotas, pridėdamas nepriklausomos trečiosios šalies išduotas sertifikatas, kuriame pateikiami lygiaverčiai atsekamumo ir to, kad medžiaga yra perdirbta, įrodymai.</p> <p>Ne vėliau kaip 2028 m. gegužės 28 d. Komisija, atsižvelgdama į naują mokslinę informaciją, peržiūri šį punktą ir prireikus jį atitinkamai pakeičia.</p> <p>19. Išimties tvarka 15 dalis netaikoma:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>iki 2033 m. gegužės 28 d. PVC ir silicio dioksido separatoriams švino–rūgštinėse baterijose;</li> <li>gaminiams, kuriems pagal 2–5 punktus taikomas 1 punktas ir kuriems pagal 8 ir 10 punktus taikomas 7 punktas;</li> <li>gaminiams, kuriems taikomi: <ol style="list-style-type: none"> <li>Reglamentas (EB) Nr. 1935/2004;</li> <li>Direktyva 2011/65/ES;</li> <li>Direktyva 94/62/EB;</li> <li>Direktyva 2009/48/EB.</li> </ol> </li> </ol> <p>20. Išimties tvarka 15 punktas netaikomas PVC gaminiams, patiektiems rinkai iki 2024 m. lapkričio 28 d.“</p>
--	---



# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/924

2023 m. balandžio 24 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo I priedo (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ir II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) dalinių pakeitimų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1994 m. sausio 1 d. įsigaliojo Europos ekonominės erdvės susitarimas <sup>(2)</sup> (toliau – EEE susitarimas);
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE susitarimu įsteigtas EEE jungtinis komitetas (toliau – EEE jungtinis komitetas) gali nuspręsti iš dalies pakeisti, *inter alia*, I priedą (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ir II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas);
- (3) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1009 <sup>(3)</sup>;
- (4) todėl EEE susitarimo I ir II priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridėtu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl siūlomų EEE susitarimo I priedo (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ir II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) dalinių pakeitimų yra grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

<sup>(1)</sup> O L L 305, 1994 11 30, p. 6.

<sup>(2)</sup> O L L 1, 1994 1 3, p. 3.

<sup>(3)</sup> 2019 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1009, kuriuo nustatomos ES tręšiamųjų produktų tiekimo rinkai taisyklės ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 1069/2009 ir (EB) Nr. 1107/2009 bei panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 (O L L 170, 2019 6 25, p. 1).

Priimta Briuselyje 2023 m. balandžio 24 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
J. BORRELL FONTELLES

---

## PROJEKTAS

EEE JUNGTTINIO KOMITETO SPRENDIMO PROJEKTAS Nr. [...]

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiami EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai) ir II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas)**

EEE JUNGTTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2019 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1009, kuriuo nustatomos ES trešiamųjų produktų tiekimo rinkai taisyklės ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 1069/2009 ir (EB) Nr. 1107/2009 bei panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 <sup>(1)</sup>, su pataisymais, padarytais OL L 83, 2022 3 10, p. 66 ir OL L 161, 2022 6 16, p. 121;
- (2) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2021 m. birželio 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/1768, kuriuo derinant prie techninės pažangos iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1009, kuriuo nustatomos ES trešiamųjų produktų tiekimo rinkai taisyklės, I, II, III ir IV priedai <sup>(2)</sup>;
- (3) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2020 m. liepos 27 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1178 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio trąšose, apie kurias Danijos Karalystė pranešė remdamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalimi <sup>(3)</sup>;
- (4) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2020 m. liepos 17 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1184 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio fosforo trąšose, apie kurias Vengrija pranešė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalį <sup>(4)</sup>;
- (5) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2020 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1205 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio fosforo trąšose, apie kurias Slovakijos Respublika pranešė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalį <sup>(5)</sup>;
- (6) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas Komisijos komunikatas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1009 III priede nurodytų ES trešiamųjų produktų etiketės išvaizdos <sup>(6)</sup>;
- (7) į EEE susitarimą įtrauktas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 <sup>(7)</sup> panaikintas Reglamentu (ES) 2019/1009, todėl jis turi būti išbrauktas iš EEE susitarimo;
- (8) leidžianti nukrypti nuostata, pagal kurią ELPA valstybės dėl kadmio kiekio gali riboti prekybą trąšomis savo rinkose, yra nustatyta EEE susitarime nuo jo įsigaliojimo 1994 m. Kalbant apie ES valstybes nares, kurioms leista taikyti tas pačias nukrypti leidžiančias nuostatas dėl kadmio kiekio trąšose, faktinės aplinkybės, dėl kurių būtina taikyti šią nukrypti leidžiančią nuostatą, tebegalioja;

<sup>(1)</sup> OL L 170, 2019 6 25, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 356, 2021 10 8, p. 8.<sup>(3)</sup> OL L 259, 2020 8 10, p. 14.<sup>(4)</sup> OL L 261, 2020 8 11, p. 42.<sup>(5)</sup> OL L 270, 2020 8 18, p. 7.<sup>(6)</sup> OL C 119, 2021 4 7, p. 1.<sup>(7)</sup> OL L 304, 2003 11 21, p. 1.

- (9) į EEE susitarimą įtraukti Komisijos reglamentai (EB) Nr. 2076/2004 <sup>(8)</sup>, (EB) Nr. 162/2007 <sup>(9)</sup>, (EB) Nr. 1107/2008 <sup>(10)</sup>, (EB) Nr. 1020/2009 <sup>(11)</sup>, (ES) Nr. 137/2011 <sup>(12)</sup>, (ES) Nr. 223/2012 <sup>(13)</sup>, (ES) Nr. 463/2013 <sup>(14)</sup>, (ES) Nr. 1257/2014 <sup>(15)</sup>, (ES) 2016/1618 <sup>(16)</sup>, (ES) 2019/1102 <sup>(17)</sup>, (ES) 2020/1666 <sup>(18)</sup> ir (ES) 2021/862 <sup>(19)</sup> tapo nebeaktualūs ir dėl to turi būti panaikinti pagal EEE susitarimą;
- (10) šiame sprendime pateikiamos nuostatos dėl veterinarijos reikalų. Teisės aktai dėl veterinarijos reikalų netaikomi Lichtenšteinui tol, kol jam taikomas Susitarimas tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl prekybos žemės ūkio produktais, kaip nustatyta I priedo sektorinėse adaptacijose;
- (11) todėl EEE susitarimo I ir II priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

EEE susitarimo I priedo I skyriaus 7.1 dalies 9b punktą (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1069/2009) papildomas šia įtrauka:

„– **32019 R 1009**: 2019 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1009 (OL L 170, 2019 6 25, p. 1) su pataisymais, padarytais OL L 83, 2022 3 10, p. 66 ir OL L 161, 2022 6 16, p. 121.“

#### 2 straipsnis

EEE susitarimo II priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) XIV skyriaus 1 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2003/2003) tekstas pakeičiamas taip:

„**32019 R 1009**: 2019 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1009, kuriuo nustatomos ES trešiamųjų produktų tiekimo rinkai taisyklės ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 1069/2009 ir (EB) Nr. 1107/2009 bei panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 (OL L 170, 2019 6 25, p. 1), su pataisymais, padarytais OL L 83, 2022 3 10, p. 66 ir OL L 161, 2022 6 16, p. 121, su pakeitimais, padarytais:

— **32021 R 1768**: 2021 m. birželio 23 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2021/1768 (OL L 356, 2021 10 8, p. 8).

Reglamento nuostatos šio susitarimo tikslais pritaikomos taip:

- a) ELPA valstybėms leidžiama toliau taikyti nacionalines kadmio kiekio fosforo trąšose ribines vertes, galiojusias ... EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. .../... [šis sprendimas] įsigaliojimo dieną, kol Europos ekonominėje erdvėje bus pradėtos taikyti toms ribinėms vertėms lygios arba už jas mažesnės suderintos kadmio kiekio fosforo trąšose ribinės vertės;
- b) po 1 straipsnio 2 dalies p punkto įterpiami šie punktai:
- „q) ELPA valstybių nacionalinės augalų sveikatos teisės aktų;
- r) ELPA valstybių nacionalinės teisės aktų dėl invazinių svetimų rūšių.“;

<sup>(8)</sup> OL L 359, 2004 12 4, p. 25.

<sup>(9)</sup> OL L 51, 2007 2 20, p. 7.

<sup>(10)</sup> OL L 299, 2008 11 8, p. 13.

<sup>(11)</sup> OL L 282, 2009 10 29, p. 7.

<sup>(12)</sup> OL L 43, 2011 2 17, p. 1.

<sup>(13)</sup> OL L 75, 2012 3 15, p. 12.

<sup>(14)</sup> OL L 134, 2013 5 18, p. 1.

<sup>(15)</sup> OL L 337, 2014 11 25, p. 53.

<sup>(16)</sup> OL L 242, 2016 9 9, p. 24.

<sup>(17)</sup> OL L 175, 2019 6 28, p. 25.

<sup>(18)</sup> OL L 377, 2020 11 11, p. 3.

<sup>(19)</sup> OL L 190, 2021 5 31, p. 74.

c) 52 straipsnyje, kiek tai susiję su ELPA valstybėmis, po žodžių „2022 m. liepos 16 d.“ įterpiami žodžiai „arba ... EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. .../... [šis sprendimas] įsigaliojimo dieną, t. y. vėlesnę iš šių datų“.

2) XIV skyriuje po 5 punkto (Komisijos sprendimas 2006/390/EB) įterpiama:

„6. **32020 D 1178**: 2020 m. liepos 27 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1178 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio trąšose, apie kurias Danijos Karalystė pranešė remdamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalimi (OL L 259, 2020 8 10, p. 14).

7. **32022 D 1184**: 2020 m. liepos 17 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1184 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio fosforo trąšose, apie kurias Vengrija pranešė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalį (OL L 261, 2020 8 11, p. 42).

8. **32020 D 1205**: 2020 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1205 dėl nacionalinių nuostatų dėl kadmio kiekio fosforo trąšose, apie kurias Slovakijos Respublika pranešė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnio 4 dalį (OL L 270, 2020 8 18, p. 7).

#### TEISĖS AKTAI, Į KURIUOS ATSIŽVELGIA SUSITARIANČIOSIOS ŠALYS

Susitariančiosios šalys atsižvelgia į šiuos teisės aktus:

1. **52021XC0407(04)**: Komisijos komunikatą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1009 III priede nurodytų ES tręšiamųjų produktų etiketės išvaizdos (OL C 119, 2021 4 7, p. 1).“;

3) XV skyriaus 13 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009) iš dalies keičiamas taip:

i) papildoma šia įtrauka:

„– **32019 R 1009**: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/1009 (OL L 170, 2019 6 25, p. 1) su pataisymais, padarytais OL L 83, 2022 3 10, p. 66 ir OL L 161, 2022 6 16, p. 121.“;

ii) i ir j adaptacijos tampa atitinkamai j ir k adaptacijomis;

iii) po h adaptacijos įterpiama ši adaptacija:

„i) 80 straipsnio 8 dalyje, kiek tai susiję su ELPA valstybėmis, žodžiai „2019 m. liepos 15 d.“ pakeičiami žodžiais „... EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. .../... [šis sprendimas] įsigaliojimo dienos“.“

#### 3 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini Reglamento (ES) 2019/1009 su pataisymais, padarytais OL L 83, 2022 3 10, p. 66 ir OL L 161, 2022 6 16, p. 121, Deleguotojo reglamento (ES) 2021/1768, sprendimų (ES) 2020/1178, (ES) 2020/1184 bei (ES) 2020/1205 ir Komisijos komunikato dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1009 III priede nurodytų ES tręšiamųjų produktų etiketės išvaizdos tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

#### 4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį \*.

(\*) [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

*5 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje [...]

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas / Pirmininkė*

*EEE jungtinio komiteto*  
*sekretoriai*

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/925****2023 m. balandžio 24 d.****dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) ir XIII priedo (Transportas) dalinio pakeitimo (EASA reglamentas)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1994 m. sausio 1 d. įsigaliojo Europos ekonominės erdvės susitarimas <sup>(2)</sup> (toliau – EEE susitarimas);
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti, *inter alia*, EEE susitarimo II priedą (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) ir XIII priedą (Transportas);
- (3) į EEE susitarimą turėtų būti įtrauktas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 <sup>(3)</sup>;
- (4) todėl EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) ir XIII priedas (Transportas) turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl siūlomo EEE susitarimo II priedo (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ir XIII priedo (Transportas) dalinio pakeitimo grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 001, 1994 1 3, p. 3.

<sup>(3)</sup> 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).

Priimta Liuksemburge 2023 m. balandžio 24 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. BORRELL FONTELLES

---



## PROJEKTAS

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiami EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, bandymai ir sertifikavimas) ir XIII priedas (Transportas)**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 <sup>(1)</sup>;
- (2) Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros (toliau – Agentūra) veikla gali daryti poveikį civilinės aviacijos saugos lygiui Europos ekonominėje erdvėje;
- (3) todėl tam, kad ELPA valstybės galėtų visapusiškai dalyvauti Agentūros veikloje, į EEE susitarimą turi būti įtrauktas Reglamentas (ES) 2018/1139;
- (4) kai kurios iš Reglamento (ES) 2018/1139 ir pagal jį priimtų deleguotųjų bei įgyvendinimo aktų nuostatų, susijusių su oro eismo valdymu ir oro navigacijos paslaugomis, yra nustatytos remiantis Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos (Čikagos konvencijos) priedais, Oro navigacijos paslaugų procedūrų dokumentu ir Regioninėmis papildomomis procedūromis, kurie yra taikytini ICAO Europos ir (arba) Afrikos ir Indijos vandenyno regionams ir gali netikti ICAO Šiaurės Atlanto regionui arba būti nesuderinami su šiam regionui taikomomis nuostatomis. Nors Islandija yra pasirengusi vykdyti Reglamento (ES) 2018/1139 nuostatas ir jų laikytis, tai, kad ji priklauso Šiaurės Atlanto regionui, reiškia kad ji vykdo šiam regionui taikytinas regionines papildomas procedūras ir jų laikosi. Todėl Šiaurės Atlanto regionui skirtos regionines papildomas procedūras ir rekomendacinė medžiaga gali būti laikomos Islandijai skirtomis priimtinomis atitikties užtikrinimo priemonėmis ir rekomendacine medžiaga;
- (5) todėl EEE susitarimo II ir XIII priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

EEE susitarimo II priedas iš dalies keičiamas taip:

1. X skyriaus 7e punktą (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/30/ES) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

---

<sup>(1)</sup> OL L 212, 2018 8 22, p. 1.

2. XVIII skyriaus 4zr punktą (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/53/ES) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“.

## 2 straipsnis

EEE susitarimo XIII priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 64a punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1008/2008) iš dalies keičiamas taip:

i) įrašoma ši įtrauka:

„— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

ii) po c adaptacijos įrašoma ši adaptacija:

„d) 25 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja pagal 1 dalį įsteigto komiteto veikloje ir jame turi tas pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti. ELPA priežiūros institucijai komitete suteikiamas stebėtojos statusas.““;

2. 66a punktas (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91), 66n punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 216/2008) ir 66w punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 552/2004) papildomi šia įtrauka:

„— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

3. 66d punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010) ir 66gc punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 376/2014) papildomi taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

4. 66za punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2111/2005) iš dalies keičiamas taip:

i) įrašoma:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

ii) c adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„15 straipsnis papildomas šia dalimi:

„6. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja pagal 1 dalį įsteigto komiteto veikloje ir jame turi tas pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti. ELPA priežiūros institucijai komitete suteikiamas stebėtojos statusas.““;

5. Po 66zab punkto (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 474/2006) įrašoma:

„66zb. **32018 R 1139**: 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

- a) jei toliau nenurodyta kitaip, nepaisant Susitarimo 1 protokolo nuostatų, reglamente vartojamas terminas „valstybė (-ės) narė (-ės)“ ir kiti terminai, nurodantys jos (jų) viešuosius subjektus, be to, ką jie reiškia reglamente, apima ir ELPA valstybes bei jų viešuosius subjektus. Taikoma 1 protokolo 11 dalis;
- b) kiek tai susiję su ELPA valstybėmis, Agentūra, kai reikia ir tinkama, padeda ELPA priežiūros institucijai arba tam tikrais atvejais ELPA valstybių nuolatiniam komitetui vykdyti atitinkamas jų užduotis. Kai reikia ir tinkama, Agentūra ir ELPA priežiūros institucija arba tam tikrais atvejais ELPA valstybių nuolatinis komitetas bendradarbiauja ir keičiasi informacija;
- c) jokia šio reglamento nuostata negali būti aiškinama kaip nuostata, kuria Agentūrai perduodami įgaliojimai ELPA valstybių vardu veikti pagal tarptautinius susitarimus kitais tikslais nei siekis padėti joms vykdyti tokiems susitarimams prisiimtus įsipareigojimus;
- d) reglamente ir jo įgyvendinimo bei delegaluotuosiuose aktuose išdėstyti aktualūs su oro eismo valdymu ir oro navigacijos paslaugomis susiję reikalavimai, nustatyti remiantis nuostatomis, taikytinomis ICAO Europos ir (arba) Afrikos ir Indijos vandenyno regionams, turėtų būti suprantami kaip reikalavimai, kurie nėra taikomi Islandijai tais atvejais, kai ji laikosi ICAO Šiaurės Atlanto regionui skirtų papildomų procedūrų. Šios gali būti laikomos Islandijai skirtomis priimtiniomis atitikties užtikrinimo priemonėmis ir rekomendacine medžiaga.

Reglamente arba jo įgyvendinimo ir delegaluotuosiuose aktuose pateikiamos su oro eismo valdymu ir oro navigacijos paslaugomis susijusios nuorodos į kitus ES reglamentus, kurių geografinė taikymo sritis apima tik ICAO Europos ir (arba) Afrikos ir Indijos vandenyno regionus, nėra taikomos Islandijai, nebent ji būtų konkrečiai nurodžiusi, kad tie reglamentai yra taikytini jos teritorijoje;

- e) tais atvejais, kai Islandija laikosi Šiaurės Atlanto regionui skirtų papildomų procedūrų ir (arba) rekomendacinės medžiagos, ji neprivalo taikyti alternatyvių atitikties užtikrinimo priemonių ir apie jas pranešti;
- f) ELPA valstybės dalyvauja 74 straipsnyje nurodytos informacijos saugyklos, kurią, bendradarbiaudama su Komisija, ELPA priežiūros institucija ir nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis, sukuria Agentūra, veikloje;
- g) 62 straipsnyje:
  - i) 1 dalyje po žodžio „Komisija,“ įterpiami žodžiai „ELPA priežiūros institucija,“;
  - ii) 5 dalies a punkte po žodžių „tų valstybių narių“ įterpiami žodžiai „ir ELPA valstybių“;
  - iii) ELPA valstybių atveju 5 dalies antra pastraipa formuluojama taip:

„Atitinkamos ELPA valstybės ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo ... EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. .../... [šio sprendimo] įsigaliojimo dienos praneša Komisijai, Agentūrai ir ELPA priežiūros institucijai apie savo bendros atsakomybės sprendimą ir pateikia joms visą susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie a punkte nurodytą susitarimą ir priemones, kurių buvo imtasi siekiant užtikrinti, kad tos užduotys būtų atliekamos veiksmingai, kaip nurodyta b punkte. Komisija ir ELPA priežiūros institucija bendradarbiaudamos įvertina pranešimą.“;
  - iv) 5 dalies trečioje pastraipoje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucija“, o po žodžių „informuoja Komisiją“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros instituciją“;
  - v) 9 dalyje po žodžio „Komisija,“ įterpiami žodžiai „ELPA priežiūros institucija,“;

- h) 66 straipsnyje:
- i) 1 dalyje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucija“;
  - ii) 3 dalyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucijai“;
  - iii) 4 dalyje po žodžio „Komisiją“ įterpiami žodžiai „, arba atitinkamais atvejais ELPA priežiūros instituciją“;
- i) 68 straipsnyje:
- i) 1 dalies a punkte po žodžio „Sąjungos“ įterpiami žodžiai „, ELPA valstybės ar valstybių“;
  - ii) 1 dalies c punkte po žodžių „valstybės narės“ įterpiami žodžiai „, ELPA valstybės ar valstybių“;
  - iii) 3 dalis papildoma šia pastraipa:

„Kaskart, kai Sąjunga pradeda konsultacijas su trečiąja valstybe, siekdama sudaryti susitarimą dėl pažymėjimų pripažinimo, arba kai tokį susitarimą sudaro, apie tai tinkamai pranešama ELPA valstybėms, o Sąjunga ir valstybės narės siekia, kad ELPA valstybėms būtų suteikta galimybė prisijungti prie to susitarimo arba pasiūlyta sudaryti panašų susitarimą su ta trečiąja valstybe. ELPA valstybės savo ruožtu siekia sudaryti su trečiosiomis valstybėmis susitarimus, panašius į tuos, kuriuos su tomis trečiosiomis valstybėmis sudarė Sąjunga.“;
- j) 72 straipsnyje:
- i) 1 ir 6 dalyse po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucija“;
  - ii) 4 dalyje po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijos“;
  - iii) įrašoma ši dalis:

„8. Iš ELPA valstybių ir ELPA priežiūros institucijos gautos informacijos ir duomenų apsauga turėtų visada būti lygiavertė iš ES valstybių narių, Agentūros ir Komisijos gautos informacijos ir duomenų apsaugai.“;
- k) 74 straipsnio 1–7 dalyse po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucija“, o po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijos“;
- l) 75 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„3. Šiame straipsnyje nurodytą su priemonėmis ir užduotimis susijusią pagalbą Agentūra teikia ir ELPA priežiūros institucijai.“;

m) 76 straipsnyje:

  - i) 2 dalyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijai“;
  - ii) 4 dalies trečioje pastraipoje po žodžių „Komisijai“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucijai“;

n) 84 straipsnyje:

  - i) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Jei fizinio arba juridinio asmens, kuriam Agentūra išdavė pažymėjimą arba kuris jai pateikė deklaraciją, pagrindinė verslo vieta arba, jei jis tokios neturi, gyvenamoji arba įsisteigimo vieta yra ELPA valstybėje, įgaliojimai pagal šį reglamentą skirti jam vienkartinės ir periodinės baudas yra suteikiami ELPA priežiūros institucijai.“;

- ii) 3 dalyje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucija“;
  - iii) 5 dalyje po žodžių „Teisingumo Teismas“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA teismas“, o po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijos“;
  - iv) 6 dalyje po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijos“;
- o) 85 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:
- „Tais atvejais, kai tokios priemonės ir užduotys pagal EEE susitarimą priklauso ELPA priežiūros institucijos kompetencijai, Agentūra pagalbą ir tokią pačią paramą teikia ir jai. Agentūra teikia ELPA priežiūros institucijai ELPA valstybėse vykdomų patikrų ir kitos stebėsenos veiklos ataskaitas.“;
- p) 88 straipsnyje:
- i) 1 dalyje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucija“;
  - ii) 2 dalyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „ir ELPA priežiūros institucijai“;
  - iii) 3 dalyje po žodžio „Komisijos“ įterpiami žodžiai „arba – ELPA valstybių atveju – ELPA priežiūros institucijos“;
- q) 89 straipsnio 1 dalyje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucija“;
- r) 90 straipsnio 4 dalyje po žodžio „Komisija“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucija“;
- s) 93 straipsnyje po žodžio „Komisijai“ įterpiami žodžiai „ir ELPA priežiūros institucijai“;
- t) 95 straipsnis papildomas šia pastraipa:
- „3. Nukrypstant nuo Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto ir 82 straipsnio 3 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Agentūros vykdomasis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį.
- Nukrypstant nuo Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies e punkto, 82 straipsnio 3 dalies e punkto ir 85 straipsnio 3 dalies, Agentūra, kiek tai susiję su darbuotojais, EEE susitarimo 129 straipsnio 1 dalyje nurodytas kalbas laiko Sąjungos kalbomis, minimomis Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnio 1 dalyje.“;
- u) 96 straipsnis papildomas taip:
- „ELPA valstybės Agentūrai suteikia tokias pačias privilegijas ir imunitetus, kokie yra numatyti prie Europos Sąjungos sutarties ir prie SESV pridėtame Protokole (Nr. 7) dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų.“;
- v) 99 straipsnis papildomas šia pastraipa:
- „6. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja Valdančiosios tarybos veikloje ir joje turi tas pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti. Stebėtojos teises turinti ELPA priežiūros institucija paskiria vieną nuolatinį ir vieną pakaitinį atstovą.“;
- w) 106 straipsnis papildomas šia pastraipa:
- „7. ELPA valstybių piliečiai turi teisę tapti apeliacinių tarybų nariais, taip pat ir jų pirmininkais. Sudarydama 1 dalyje nurodytą kvalifikuotų kandidatų sąrašą, Komisija apsvarsto ir ELPA valstybių piliečių kandidatūras.“;
- x) 114 straipsnio 3 dalyje po žodžių „valstybės narės“ įterpiami žodžiai „, ELPA priežiūros institucija ir ELPA valstybės“;

- y) 119 straipsnyje:
- i) 1 dalyje po žodžių „taikomas Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001.“ įterpiamas šis sakinys:  
„Taikant šį reglamentą, Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 taikomas bet kokiems su ELPA valstybėmis susijusiems Agentūros dokumentams.“;
  - ii) 3 dalyje po žodžio „kalbas“ įterpiami žodžiai „ir į islandų bei norvegų kalbas“;
  - iii) 5 dalyje po žodžio „kalba“ įterpiami žodžiai „ir islandų bei norvegų kalba“;
- z) 120 straipsnis papildomas šia pastraipa:  
„13. ELPA valstybės prisideda prie 1 dalies a punkte nurodyto Sąjungos įnašo. Šiuo tikslu *mutatis mutandis* taikomos Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punkte ir 32 protokole nustatytos procedūros.“;
- za) 127 straipsnis papildomas šia pastraipa:  
„5. ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja pagal 1 dalį įsteigto komiteto veikloje ir jame turi tas pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti. ELPA priežiūros institucijai komitete suteikiamas stebėtojos statusas.“;
- zb) 128 straipsnio 4 dalyje po žodžių „kiekvienos valstybės narės“ įterpiami žodžiai „ir ELPA valstybės“;
- zc) 140 straipsnio 6 dalis netaikoma ELPA valstybėms;
- zd) jei taikytina ir nenurodyta kitaip, pirmiau nurodytos adaptacijos *mutatis mutandis* taikomos ir kitiems Sąjungos teisės aktams, kuriais suteikiami įgaliojimai Agentūrai ir kurie yra įtraukti į šį Susitarimą.“

### 3 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) 2018/1139 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

### 4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja vėlesnę iš šių datų – ... m. ... d. arba kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo pagal EEE susitarimo \* 103 straipsnio 1 dalį.

### 5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje ...

EEE jungtinio komiteto vardu  
Pirmininkas

EEE jungtinio komiteto  
sekretoriai

(\*) [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

**Bendras susitariančiųjų šalių pareiškimas pridedamas prie Sprendimo Nr. .../..., kuriuo į Susitarimą  
įtraukiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139**

Šalys pripažįsta, kad šio akto įtraukimas į Susitarimą nedaro poveikio tiesioginiam 7 protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų taikymui ELPA valstybių piliečiams kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje pagal to protokolo 11 straipsnį.

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/926****2023 m. balandžio 24 d.****dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo (EU-OSHA)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 153 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1994 m. sausio 1 d. įsigaliojo Europos ekonominės erdvės susitarimas <sup>(2)</sup> (toliau – EEE susitarimas);
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį, EEE jungtinis komitetas gali nuspręsti iš dalies pakeisti, *inter alia*, EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis;
- (3) tikslinga išplėsti EEE susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/126 <sup>(3)</sup>;
- (4) todėl EEE susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad toks išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti nuo 2023 m. sausio 1 d.;
- (5) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

<sup>(2)</sup> OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

<sup>(3)</sup> 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/126, kuriuo įsteigiama Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA) ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94 (OL L 30, 2019 1 31, p. 58).



Priimta Liuksemburge 2023 m. balandžio 24 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. BORRELL FONTELLES

---

## PROJEKTAS

## EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. ...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) tikslinga išplėsti EEE susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/126, kuriuo įsteigiama Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA) ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94 <sup>(1)</sup>;
- (2) Reglamentu (ES) 2019/126 panaikinamas į EEE susitarimą įtrauktas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94 <sup>(2)</sup>, todėl jis iš EEE susitarimo turi būti išbrauktas;
- (3) todėl EEE susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad toks išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti nuo 2023 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

31 protokolo 5 straipsnio 11 dalies tekstas pakeičiamas taip:

- „a) ELPA valstybės visateisiškai dalyvauja Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūroje (EU-OSHA) (toliau – Agentūra), įsteigtoje šiuo Sąjungos teisės aktu:
- **32019 R 0126**: 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2019/126, kuriuo įsteigiama Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA) ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94 (OL L 30, 2019 1 31, p. 58);
- b) ELPA valstybės prisideda prie a punkte nurodytos veiklos finansavimo Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punkte ir 32 protokole nustatyta tvarka;
- c) ELPA valstybės visateisiškai dalyvauja Valdanciojoje taryboje ir turi joje tas pačias teises bei išpareigojimus, kaip ir ES valstybės narės, išskyrus teisę balsuoti;
- d) terminas „valstybė (-s) narė (-s)“ ir kiti terminai, susiję su reglamento 12 straipsnyje nurodytais jų viešaisiais subjektais, suprantama ne tik taip, kaip apibrėžta reglamente, bet taip pat apima ELPA valstybes ir jų viešuosius subjektus;
- e) Agentūra yra juridinis asmuo. Visose susitariančiųjų šalių valstybėse ji turi plačiausią veiksnumą, suteiktą juridiniams asmenims pagal tų valstybių teisės aktus;
- f) ELPA valstybės Agentūrai ir jos darbuotojams suteikia tokias pačias privilegijas ir imunitetus, kokie numatyti Protokole dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų;
- g) nukrypstant nuo Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto ir 82 straipsnio 3 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Agentūros vykdomasis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį;

<sup>(1)</sup> OL L 30, 2019 1 31, p. 58.<sup>(2)</sup> OL L 216, 1994 8 20, p. 1.

- h) nukrypstant nuo Europos Sąjungos kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies e punkto, 82 straipsnio 3 dalies e punkto bei 85 straipsnio 3 dalies ir kiek tai susiję su personalu, Susitarimo 129 straipsnio 1 dalyje nurodytas kalbas Agentūra laiko Sąjungos kalbomis, nurodytomis Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnio 1 dalyje;
- i) pagal Susitarimo 79 straipsnio 3 dalį, šiai daliai taikoma Susitarimo VII dalis (Institucinės nuostatos);
- j) kad būtų taikomas Reglamentas (ES) 2019/126, 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais <sup>(1)</sup> taip pat taikomas visiems Agentūros dokumentams, susijusiems su ELPA valstybėmis.“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo pagal EEE susitarimo \* 103 straipsnio 1 dalį.

Jis taikomas nuo 2023 m. sausio 1 d.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje ...

*EEE jungtinio komiteto vardu*  
*Pirmininkas / Pirmininkė*

*EEE jungtinio komiteto*  
*sekretoriai*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

<sup>(\*)</sup> [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

**Bendra Susitariančiųjų Šalių deklaracija dėl Sprendimo Nr. .../...,  
kuriuo į Susitarimą įtraukiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/126**

Šalys pripažįsta, kad šio akto įtraukimas nedaro poveikio tiesioginiam 7 protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų taikymui ELPA valstybių piliečiams kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje pagal to protokolo 11 straipsnį.

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2023/927****2023 m. gegužės 5 d.****dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms remti teikiant šaudmenis**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį ir 41 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (BUSP) 2021/509 <sup>(1)</sup> nustatyta Europos taikos priemonė (toliau – ETP), pagal kurią valstybės narės finansuoja Sąjungos veiksmus pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP), kad būtų išsaugota taika, užkirstas kelias konfliktams ir sustiprintas tarptautinis saugumas vadovaujantis Sutarties 21 straipsnio 2 dalies c punktu. Visų pirma pagal Sprendimo (BUSP) 2021/509 1 straipsnio 2 dalį ETP turi būti naudojama finansuoti paramos priemonės, pavyzdžiui, veiksmus siekiant stiprinti trečiųjų valstybių ir regioninių bei tarptautinių organizacijų pajėgumus, susijusius su kariniais ir gynybos reikalais;
- (2) Ukrainos ginkluotosios pajėgos keletą metų priešinasi Rusijos agresijai, nuolat sužeidžiami ir žūsta kariai bei civiliai. 2022 m. vasario mėn. Rusijos agresija dramatiškai peraugo į neišprovokuotą Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų plataus masto invaziją į Ukrainą;
- (3) 2022 m. vasario 25 d. Ukrainos Vyriausybė Sąjungai pateikė skubų prašymą suteikti paramą teikiant karinę įrangą. Reaguojant į tą prašymą, parama pagal ETP nuo 2022 m. vasario 28 d. buvo teikiama pagal Tarybos sprendimus (BUSP) 2022/338 <sup>(2)</sup> ir (BUSP) 2022/339 <sup>(3)</sup>;
- (4) 2023 m. vasario 3 d. įvykusio ES ir Ukrainos 24-ojo aukščiausiojo lygio susitikimo metu Sąjunga ir jos valstybės narės pakartojo, kad, Rusijai vykdant agresijos karą, toliau rems Ukrainą ir Ukrainos žmones tol, kol reikės. 2023 m. vasario 9–10 d. įvykusio specialiojo Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu Ukrainos Prezidentas pabrėžė, kad Ukrainai skubiai reikalinga tolesnė karinė parama;
- (5) 2023 m. kovo 2 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliojimo) gavo Ukrainos prašymą, kad Sąjunga padėtų Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms, tiekdamas 155 mm kalibro artilerijos šovinius;
- (6) 2023 m. kovo 20 d. Taryba susitarė dėl trikampio metodo, kuriuo visų pirma siekiama bendromis pastangomis per ateinančius 12 mėnesių paspartinti Ukrainai skirto vieno milijono artilerijos šaudmenų pristatymą ir jų bendrus viešuosius pirkimus, ir paragino sparčiai įgyvendinti tas tris kryptis, kurios yra tarpusavyje susijusios ir turi būti vykdomos lygiagrečiai ir koordinuotai. Taryba paragino valstybes nars skubiai tiekti Ukrainai žemė-žemė tipo bei artilerijos šaudmenis ir, jei būtų paprašyta, raketas. Kiek tai susiję su trečiąja kryptimi, Taryba taip pat paprašė Komisijos pateikti konkrečių pasiūlymų, kaip skubiai paremti Europos gynybos pramonės gamybos pajėgumų didinimą, užtikrinti tiekimo grandinių saugumą, palengvinti veiksmingas viešųjų pirkimų procedūras, reaguoti į gamybos pajėgumų trūkumą ir skatinti investicijas, be kita ko, kai tinkama, sutelkiant Sąjungos biudžetą;

<sup>(1)</sup> 2021 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/509, kuriuo nustatoma Europos taikos priemonė ir panaikinamas Sprendimas (BUSP) 2015/528 (OL L 102, 2021 3 24, p. 14).

<sup>(2)</sup> 2022 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/338 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę dėl mirtinai jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimo Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms (OL L 60, 2022 2 28, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2022 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/339 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms remti (OL L 61, 2022 2 28, p. 1).

- (7) be to, Taryba paragino valstybes nares kuo greitesniu būdu anksčiau nei 2023 m. rugsėjo 30 d. bendrais viešaisiais pirkimais iš Europos gynybos pramonės (ir Norvegijos) įsigyti Ukrainai skirtų 155 mm kalibro šaudmenų ir, jei būtų paprašyta, raketų, laikantis parametų, apibrėžtų vykdant esamą Europos gynybos agentūros (toliau – EGA) projektą, arba vykdant papildomus bendro įsigijimo projektus, kuriems vadovauja kuri nors valstybė narė;
- (8) šiame sprendime nustatytos sąlygos taikomos tik 2023 m. kovo 20 d. Tarybos patvirtinto pranešimo dėl „Ukrainai skirtų šaudmenų pristatymo ir jų bendrų viešųjų pirkimų paspartinimo“ 3 dalyje nurodytiems bendriems viešiesiems pirkimams ir nedarą poveikio jokiems būsimų sprendimų ar reglamentų dėl Europos gynybos pramonės sąlygoms;
- (9) paramos priemonės turi būti įgyvendinamos atsižvelgiant į Sprendime (BUSP) 2021/509 išdėstytus principus bei reikalavimus, visų pirma laikantis Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP<sup>(4)</sup>, ir vadovaujantis pagal ETP finansuojamų pajamų ir išlaidų vykdymo taisyklėmis (toliau – ETP įgyvendinimo taisyklės), įskaitant karinės įrangos kilmės taisyklės. Nukrypstant nuo ETP įgyvendinimo taisyklių 3 skirsnio 50 straipsnio ir atsižvelgiant į ypatingas aplinkybes, pagal šią paramos priemonę finansuotinių šaudmenų ir raketų bendrų viešųjų pirkimų procedūrose gali dalyvauti tik ekonominės veiklos vykdytojai, įsisteigę Sąjungoje ir Norvegijoje, ir gaminantys tuos šaudmenis ir raketas Sąjungoje ar Norvegijoje, nedarant poveikio jokiems būsimiems sprendimams. Turėtų būti taikomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013<sup>(5)</sup> 60 straipsnyje nustatytos kilmės taisyklės. Šaudmenys ir raketos, kurių svarbus gamybos etapas, kurį sudaro galutinis surinkimas, vykdytas Sąjungoje ar Norvegijoje, taip pat turėtų būti laikomi atitinkamais reikalavimus. Šių veiklos vykdytojų tiekimo grandinėse gali dalyvauti veiklos vykdytojai, įsisteigę arba vykdančios gamybą už Sąjungos ar Norvegijos ribų. Šiuo atžvilgiu turėtų būti atsižvelgiama į valstybių narių saugumo ir gynybos interesus;
- (10) Taryba dar kartą patvirtina esanti pasiryžusi saugoti, propaguoti ir užtikrinti žmogaus teises, pagrindines laisves bei demokratinius principus ir stiprinti teisinę valstybę bei gerą valdymą, laikantis Jungtinių Tautų Chartijos, Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos ir tarptautinės teisės, visų pirma tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės;
- (11) Tarybai bus reguliariai kas mėnesį teikiama atnaujinta informacija apie paramos priemonės įgyvendinimą pagal šį sprendimą, kad būtų galima stebėti pažangą siekiant tikslo suteikti Ukrainai vieną milijoną artilerijos šaudmenų. Taip pat bus organizuojami reguliarūs posėdžiai nacionalinės ginkluotės direktorių lygmeniu su Bendrų viešųjų pirkimų gynybos srityje darbo grupe (Komisija, Europos išorės veiksmų tarnyba, EGA), siekiant įvertinti poreikius ir pramonės pajėgumus, taip pat užtikrinti būtiną glaudų koordinavimą, visų pirma kiek tai susiję su tiekimu iš atsargų, esamų užsakymų reprioritetizavimu ir įvairiais bendro įsigijimo projektais, kad būtų užtikrintas tinkamas trijų skirtingų krypčių įgyvendinimas;
- (12) Nuolatinių atstovų komitetas stebės koordinuotą ir lygiagrečių trikrypčio metodo įgyvendinimą;
- (13) Taryba taip pat pažymėjo, kad tebėra pasiryžusi teikti politinę ir karinę paramą Ukrainai, visų pirma pasitelkiant ETP ir ES karinę pagalbos misiją Ukrainai remti, nedarant poveikio tam tikrų valstybių narių saugumo ir gynybos politikos specifiniam pobūdžiui ir užtikrinant, kad būtų tinkamai atsižvelgiama į visų valstybių narių saugumo ir gynybos interesus,

<sup>(4)</sup> 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

<sup>(5)</sup> 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

#### **Nustatymas, tikslai, taikymo sritis ir trukmė**

1. Nustatoma pagal Europos taikos priemonę (ETP) finansuotina paramos priemonė (toliau – paramos priemonė), pagal kurią teikiama paramos gavėja yra Ukraina (toliau – paramos gavėjas).
2. Paramos priemonės tikslas – prisidėti prie Ukrainos ginkluotųjų pajėgų pajėgumų stiprinimo ir atsparumo didinimo siekiant apginti Ukrainos nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą ir apsaugoti civilius gyventojus nuo vykdomos karinės agresijos, teikiant greičiausiu būdu iš Europos gynybos pramonės bendrai nupirtus 155 mm kalibro artilerijos šaudmenis ir, jei būtų paprašyta, raketas.
3. Kad būtų pasiektas 2 dalyje nurodytas tikslas, pagal paramos priemonę finansuojamas 155 mm kalibro artilerijos šaudmenų ir, jei būtų paprašyta, raketų tiekimas Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms. Tokie šaudmenys ir raketos bendrai perkami iš ekonominės veiklos vykdytojų, įsisteigusių Sąjungoje ar Norvegijoje ir gaminančių tuos šaudmenis ir raketas Sąjungoje ar Norvegijoje. Taikomos Reglamento (ES) Nr. 952/2013 60 straipsnyje nustatytos kilmės taisyklės. Šaudmenys ir raketos, kurių svarbus gamybos etapas, kurį sudaro galutinis surinkimas, vykdytas Sąjungoje ar Norvegijoje, taip pat laikomi atitinkančiais reikalavimus. Šių veiklos vykdytojų tiekimo grandinėse gali dalyvauti veiklos vykdytojai, įsisteigę ar vykdančys gamybą už Sąjungos ar Norvegijos ribų. Šiuo atžvilgiu turėtų būti atsižvelgiama į valstybių narių saugumo ir gynybos interesus. Pagal šią paramos priemonę vykdomus bendrus viešuosius pirkimus vykdo 4 straipsnio 3 dalyje išvardyti subjektai, laikydami parametru, apibrėžtą vykdamas esamą Europos gynybos agentūros projektą, arba vykdydami papildomus bendro įsigijimo projektus, kuriems vadovauja valstybė narė.
4. Paramos priemonės trukmė yra 56 mėnesiai nuo šio sprendimo priėmimo dienos.

### 2 straipsnis

#### **Finansinės nuostatos**

1. Finansinė orientacinė suma, skirta su paramos priemone susijusioms išlaidoms padengti, yra 1 000 000 000 EUR.
2. Visos išlaidos tvarkomos vadovaujantis Sprendimu (BUSP) 2021/509 ir pagal ETP finansuojamų pajamų ir išlaidų vykdymo taisyklėmis (toliau – ETP įgyvendinimo taisyklės), įskaitant karinės įrangos kilmės taisyklės. Nukrypstant nuo ETP įgyvendinimo taisyklių 3 skirsnio 50 straipsnio, bendrų viešųjų pirkimų procedūrose gali dalyvauti tik ekonominės veiklos vykdytojai, kaip nurodyta 1 straipsnio 3 dalyje.
3. Vadovaujantis Sprendimo (BUSP) 2021/509 29 straipsnio 5 dalimi, paramos priemonių administratorius po šio sprendimo priėmimo gali pakviesti teikti iki 1 000 000 000 EUR vertės įnašus. Paramos priemonių administratoriaus sutelktos lėšos naudojamos tik išlaidoms, numatytoms susijusiuose taisomajame ir metiniame biudžetuose ir atitinkančioms paramos priemonę, apmokėti, neviršijant Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigto komiteto patvirtintų ribų.
4. Viešųjų pirkimų sutartys ar pirkimo užsakymai, susiję su paramos priemonės įgyvendinimu, vykdomi kuo greitesniu būdu nuo 2023 m. kovo 20 d. iki 2023 m. rugsėjo 30 d. Susijusios išlaidos yra tinkamos finansuoti nuo 2023 m. kovo 20 d. iki datos, kurią turi nustatyti Taryba.

### 3 straipsnis

#### **Susitarimai su paramos gavėju**

1. Vyriausiasis įgaliotinis sudaro būtinus susitarimus su paramos gavėju siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi tarptautinės teisės, visų pirma tarptautinių žmogaus teisių ir tarptautinės humanitarinės teisės, ir Sprendimo (BUSP) 2021/509 62 straipsnio 2 dalies – tai yra paramos teikimo pagal paramos priemonę sąlyga.

2. Į 1 dalyje nurodytus susitarimus įtraukiamos nuostatos dėl paramos pagal paramos priemonę sustabdymo ir nutraukimo tuo atveju, jei nustatoma, kad paramos gavėjas pažeidė 1 dalyje nurodytas pareigas.

#### 4 straipsnis

### Igyvendinimas

1. Vyriausiasis įgaliotinis yra atsakingas už užtikrinimą, kad šis sprendimas būtų įgyvendinamas vadovaujantis Sprendimu (BUSP) 2021/509 ir ETP įgyvendinimo taisyklėmis, laikantis pagal ETP įgyvendinamoms paramos priemonėms būtinų priemonių ir kontrolės priemonių vertinimo ir nustatymo integruotos metodinės sistemos.

2. Pagal paramos priemonę teikiamų 155 mm kalibro artilerijos šaudmenų ir raketų specifikacijos turi atitikti prioritetus, kuriuos Ukraina nurodė per Europos Sąjungos karinį štabą. Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigtas komitetas priima sprendimą dėl 1 straipsnio 3 dalyje nurodytos veiklos finansavimo sistemos ir, kai aktualu, dėl kompensavimo tvarkos.

3. 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą veiklą gali įgyvendinti:

- a) Belgijos gynybos ministerija;
- b) Bulgarijos gynybos ministerija;
- c) Kroatijos gynybos ministerija;
- d) Kipro gynybos ministerija;
- e) Čekijos Respublikos gynybos ministerija;
- f) Danijos gynybos ministerija;
- g) Estijos gynybos investicijų centras (ECDI) Estijos gynybos ministerijos vardu;
- h) Suomijos gynybos ministerija;
- i) Prancūzijos gynybos ministerija;
- j) Vokietijos gynybos ministerija, Federalinė užsienio reikalų ministerija ir Federalinė vidaus reikalų ir bendruomenių ministerija;
- k) Graikijos gynybos ministerija;
- l) Italijos gynybos ministerija;
- m) Latvijos gynybos ministerija ir Latvijos valstybės gynybos logistikos ir viešųjų pirkimų centras;
- n) Lietuvos krašto apsaugos ministerija;
- o) Liuksemburgo užsienio ir Europos reikalų ministerijos Gynybos direktoratas;
- p) Nyderlandų gynybos ministerija;
- q) Lenkijos gynybos ministerija;
- r) Portugalijos gynybos ministerija;
- s) Rumunijos nacionalinės gynybos ministerija;
- t) Slovakijos Respublikos gynybos ministerija;
- u) Slovėnijos gynybos ministerija;
- v) Ispanijos gynybos ministerija;
- w) Švedijos gynybos ministerija/Švedijos gynybos reikmenų administracija.



*5 straipsnis***Valstybių narių teikiama parama**

Valstybės narės leidžia per savo teritorijas, įskaitant savo oro erdvę, tranzitu gabenti 155 mm kalibro artilerijos šaudmenis ir raketas, be kita ko, vykti lydinčiam personalui, laikantis Sprendimo (BUSP) 2021/509 56 straipsnio 3 dalies.

*6 straipsnis***Stebėseną, kontrolę ir vertinimą**

1. Vyriausiasis įgaliotinis stebi, kaip paramos gavėjas laikosi 3 straipsnyje nustatytų pareigų. Vykdamas šią stebėseną užtikrinamas informuotumas apie pagal 3 straipsnį nustatytų pareigų pažeidimų aplinkybes bei riziką ir padedama užkirsti kelią tokiems pažeidimams, įskaitant tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus, kuriuos galėtų vykdyti pagal paramos priemonę remiami Ukrainos ginkluotųjų pajėgų daliniai.
2. Įrangos kontrolė po išsiuntimo organizuojama taip, kad būtų laikomasi pagal ETP įgyvendinamoms paramos priemonėms būtinų priemonių ir kontrolės priemonių vertinimo ir nustatymo integruotos metodinės sistemos.

*7 straipsnis***Ataskaitų teikimas**

Įgyvendinimo laikotarpiu vyriausiasis įgaliotinis kas šešis mėnesius teikia Politiniam ir saugumo komitetui (toliau – PSK) paramos priemonės įgyvendinimo ataskaitas pagal Sprendimo (BUSP) 2021/509 63 straipsnį. Be to, remiantis valstybių narių pateikta informacija, Tarybai bus reguliariai kas mėnesį teikiama atnaujinta informacija apie paramos priemonės įgyvendinimą, įskaitant pažangą, padarytą siekiant jos tikslo, dėl 155 mm kalibro artilerijos šaudmenų ir, jei būtų paprašyta, raketų pristatymo. Paramos priemonių administratorius reguliariai informuoja Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigtą Priemonės komitetą apie pajamų ir išlaidų vykdymą pagal to sprendimo 38 straipsnį, be kita ko, teikia informaciją apie susijusius tiekėjus ir subrangovus.

*8 straipsnis***Sustabdymas ir nutraukimas**

1. PSK gali nuspręsti visiškai arba iš dalies sustabdyti paramos priemonės įgyvendinimą pagal Sprendimo (BUSP) 2021/509 64 straipsnį.
2. PSK taip pat gali rekomenduoti Tarybai nutraukti paramos priemonę.

*9 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2023 m. kovo 20 d.

Priimta Briuselyje 2023 m. gegužės 5 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
J. ROSWALL

# TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

## EUROPOS SAJUNGOS IR UKRAINOS SUSITARIMU DĖL KROVINIŲ VEŽIMO KELIAIS ĮSTEIGTO JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 1/2023

2023 m. kovo 16 d.

dėl jo darbo tvarkos taisyklių priėmimo [2023/928]

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimą dėl krovinių vežimo keliais <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 6 dalį,

kadangi pagal Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimo dėl krovinių vežimo keliais (toliau – Susitarimas) 7 straipsnio 6 dalį Jungtinis komitetas turi priimti savo darbo tvarkos taisykles. Todėl šio sprendimo priede išdėstytos darbo tvarkos taisyklės turėtų būti priimtos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

### **Darbo tvarkos taisyklės**

Priimamos šio sprendimo priede išdėstytos Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės.

*2 straipsnis*

### **Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. kovo 16 d.

*Jungtinio komiteto vardu*  
*Bendrapirmininkiai*  
Oleksandr KUBRAKOV  
Kristian SCHMIDT

---

(1) O L L 179, 2022 7 6, p. 4.

## PRIEDAS

**JUNGTINIO KOMITETO DARBO TVARKOS TAISYKLĖS***1 straipsnis***Delegacijų vadovai**

1. Jungtinį komitetą sudaro Šalių atstovai. Kiekviena Šalis paskiria savo delegacijos vadovą ir prireikus jo pavaduotoją. Delegacijos vadovą gali pavaduoti jo pavaduotojas arba konkrečiam posėdžiui paskirtas asmuo.
2. Jungtiniam komitetui paeiliui pirmininkauja Europos Sąjungos atstovas ir Ukrainos atstovas. Pirmininko pareigas eina atitinkamos delegacijos vadovas arba, jei jo nėra, jo pavaduotojas arba juos pavaduoti paskirtas asmuo.

*2 straipsnis***Posėdžiai**

1. Jungtinis komitetas renkasi pagal poreikį. Bet kuri Šalis gali paprašyti sušaukti posėdį. Be to, ne vėliau nei prieš tris mėnesius iki Susitarimo galiojimo pabaigos Jungtinis komitetas sušaukiamas tam, kad pagal 6 straipsnio 2 dalį įvertintų, ar Susitarimą reikia pratęsti, ir priimtų atitinkamą sprendimą.
2. Jungtinis komitetas posėdžius rengia tiesiogiai arba kitais būdais (pvz., telefoninės ar vaizdo konferencijos).
3. Jei Šalys nesusitaria kitaip, posėdžiai, kiek tai įmanoma, vyksta pakaitomis Europos Sąjungos valstybėje narėje ir Ukrainoje.
4. Darbo kalba yra anglų kalba.
5. Šalims susitarus dėl posėdžių datos ir vietos, posėdžius sušaukia Europos Sąjungai atstovaujanti Europos Komisija ir Ukrainai atstovaujanti už kelių transportą atsakinga jos ministerija.
6. Jeigu Šalys nesusitaria kitaip, Jungtinio komiteto posėdžiai yra uždari. Prireikus posėdžio pabaigoje bendru sutarimu gali būti parengiamas pranešimas spaudai.

*3 straipsnis***Delegacijos**

1. Prieš kiekvieną posėdį delegacijų vadovai informuoja vienas kitą apie numatomą savo delegacijų sudėtį posėdyje.
2. Jungtiniam komitetui susitarus bendro sutarimo būdu, dalyvauti stebėtojų teisėmis posėdžiuose arba jų dalyse gali būti kviečiami kelių transporto sektoriaus suinteresuotųjų šalių atstovai.
3. Jei taip susitariama bendro sutarimo būdu, Jungtinis komitetas į posėdžius arba jų dalis gali kviesti ir kitas suinteresuotąsias šalis ar ekspertus, kad jie pateiktų informacijos konkrečiais klausimais.
4. Stebėtojai nedalyvauja Jungtinio komiteto sprendimų priėmimo procese.

*4 straipsnis***Sekretoriatas**

Jungtinio komiteto sekretorių pareigas kartu eina Europos Komisijos tarnybų pareigūnas ir už kelių transportą atsakingos Ukrainos ministerijos pareigūnas.

*5 straipsnis***Posėdžių darbotvarkė**

1. Delegacijų vadovai abipusiu susitarimu sudaro preliminarią kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Preliminarią darbotvarkę sekretoriai delegacijų nariams išsiunčia ne vėliau kaip prieš penkiolika dienų iki posėdžio dienos.
2. Jungtinis komitetas darbotvarkę tvirtina kiekvieno posėdžio pradžioje. Jungtiniam komitetui sutikus, į darbotvarkę gali būti įtraukiami į preliminarią darbotvarkę neįtraukti klausimai.
3. Delegacijų vadovai gali sutrumpinti 1 dalyje nurodytą terminą, kad būtų atsižvelgta į konkretaus klausimo aplinkybes ar skubumą.

*6 straipsnis***Protokolas**

1. Po kiekvieno Jungtinio komiteto posėdžio parengiamas jo protokolo projektas. Jame nurodomi aptarti klausimai ir priimti sprendimai.
2. Per vieną mėnesį po posėdžio priimančiosios delegacijos vadovas per Jungtinio komiteto sekretorius protokolo projektą pateikia kitos delegacijos vadovui patvirtinti taikant rašytinę procedūrą.
3. Patvirtintą protokolą dviem egzemplioriais pasirašo delegacijų vadovai; kiekviena Šalis pasilieka po vieną originalo egzempliorių. Delegacijų vadovai gali nuspręsti, kad šį reikalavimą atitinka elektroninių egzempliorių pasirašymas ir keitimasis jais.
4. Jungtinio komiteto posėdžių protokolai yra vieši, išskyrus atvejus, kai viena iš Šalių paprašo, kad būtų kitaip.
5. Delegacijų vadovai gali sutrumpinti 2 dalyje nurodytą terminą ir susitarti dėl 3 dalyje nurodyto patvirtinimo datos, kad būtų atsižvelgta į konkretaus klausimo aplinkybes ar skubumą.

*7 straipsnis***Rašytinė procedūra**

Jei būtina ir tam yra pagrįstų priežasčių, Jungtinio komiteto sprendimai gali būti priimami taikant rašytinę procedūrą. Šiuo tikslu delegacijų vadovai keičiasi priemonių projektais, dėl kurių prašoma Jungtinio komiteto sprendimo, ir tie priemonių projektai vėliau gali būti patvirtinami apsikeičiant korespondencija. Tačiau bet kuri Šalis gali paprašyti, kad Jungtinis komitetas būtų sušauktas klausimui aptarti.

*8 straipsnis***Pasitarimai**

1. Jungtinis komitetas sprendimus priima bendru Šalių sutarimu.
2. Jungtinio komiteto sprendimų antraštėse įrašoma „Sprendimas“, toliau nurodomas serijos numeris, priėmimo data ir pateikiamas dalyko aprašymas.
3. Jungtinio komiteto sprendimus pasirašo delegacijų vadovai ir jie pridedami prie protokolo.
4. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalys įgyvendina pagal savo vidaus procedūras.

5. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalis gali skelbti savo atitinkamuose oficialiuose leidiniuose. Kiekviena Šalis pasilieka sau po vieną sprendimų originalų egzempliorių.

#### 9 straipsnis

#### **Darbo grupės**

1. Jungtinis komitetas gali sudaryti darbo grupes, kurios jam padėtų atlikti savo pareigas. Darbo grupės įgaliojimai Jungtiniame komitete tvirtinami pagal Susitarimo 7 straipsnio 5 dalį ir įtraukiami į darbo grupės sudarymo sprendimo priedą.
2. Darbo grupių nariai yra Šalių atstovai.
3. Darbo grupės yra pavaldžios Jungtiniam komitetui, kuriam jos teikia ataskaitas po kiekvieno savo posėdžio. Jos nepriima sprendimų, bet gali teikti Jungtiniam komitetui rekomendacijas.
4. Jungtinis komitetas gali bet kada nuspręsti nutraukti darbo grupės veiklą, pakeisti jos įgaliojimus arba sudaryti naujas darbo grupes, skirtas padėti jam atlikti pareigas.

#### 10 straipsnis

#### **Išlaidos**

1. Kiekviena Šalis padengia savo dalyvavimo Jungtinio komiteto ir darbo grupių posėdžiuose išlaidas: personalo, kelionės ir pragyvenimo išlaidas bei pašto ir telekomunikacijų išlaidas.
2. Bet kurias kitas su praktiniu posėdžių organizavimu susijusias išlaidas apmoka juos rengianti Šalis.

#### 11 straipsnis

#### **Darbo tvarkos taisyklių pakeitimai**

Jungtinis komitetas gali bet kuriuo metu iš dalies pakeisti šias darbo tvarkos taisykles sprendimu, priimtu pagal Susitarimo 7 straipsnio 5 dalį.

---

**EUROPOS SĄJUNGOS IR UKRAINOS SUSITARIMU DĖL KROVINIŲ VEŽIMO KELIAIS ĮSTEIGTO  
JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 2/2023****2023 m. kovo 16 d.****dėl Susitarimo pratęsimo [2023/929]**

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimą dėl krovinių vežimo keliais <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2023 m. kovo 16 d. Jungtinis komitetas Sprendimu Nr. 1/2023 priėmė savo darbo tvarkos taisykles;
- (2) pagal Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimo dėl krovinių vežimo keliais (toliau – Susitarimas) 6 straipsnio 1 dalį Susitarimas turi būti taikomas iki 2023 m. birželio 30 d.;
- (3) pagal Susitarimo 7 straipsnio 2 dalį Jungtinis komitetas turi būti sušauktas ne vėliau nei prieš tris mėnesius iki Susitarimo galiojimo pabaigos tam, kad įvertintų, ar Susitarimą reikia pratęsti, ir priimtų atitinkamą sprendimą, be kita ko, dėl Susitarimo pratęsimo trukmės;
- (4) vykdamt Susitarimo stebėseną paaiškėjo, kad jis tapo labai svarbus geram ES ir Ukrainos solidarumo koridorių veikimui;
- (5) todėl Susitarimo pratęsimas yra atsakas į Europos Sąjungos valstybių ir vyriausybių vadovų raginimą Europos Sąjungai „toliau gerinti visų solidarumo koridorių veiksmingumą“, nes jie „suteikė galimybę eksportuoti didelius Ukrainos grūdų, žemės ūkio produktų ir trąšų kiekius į šalis, kurioms jų labiausiai reikia“ <sup>(2)</sup>;
- (6) Susitarimas taip pat buvo naudingas Europos Sąjungai, nes leido padidinti eksporto į Ukrainą apimtį. Vis dėlto dėl šio Susitarimo Ukrainos kelių transporto paslaugų teikėjų veiklos apimtys Europos Sąjungos teritorijoje padidėjo tik nežymiai ir konkurencija ES kelių transporto paslaugų teikėjams nepriimtina nepadidėjo;
- (7) be to, įgyvendindamos Susitarimą valstybių narių institucijos, atsakingos už vairuotojų dokumentų kontrolę, galėjo kovoti su sukčiavimu ir klastojimu;
- (8) turėtų būti laikoma, kad Susitarimo pratęsimas padės, be kita ko, atstatyti Ukrainą po to, kai baigsis prieš Ukrainą vykdomas Rusijos agresijos karas;
- (9) todėl tikslinga Susitarimą pratęsti iki 2024 m. birželio 30 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Susitarimo pratęsimas**

Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimas dėl krovinių vežimo keliais pratęsiamas iki 2024 m. birželio 30 d.

<sup>(1)</sup> OL L 179, 2022 7 6, p. 4.<sup>(2)</sup> 2022 m. spalio 20–21 d. Europos Vadovų Tarybos išvados, 15 punktas (EUCO 31/22, 2022 m. spalio 21 d.).

2 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. kovo 16 d.

*Jungtinio komiteto vardu*  
*Bendrapirmininkiai*  
Oleksandr KUBRAKOV  
Kristian SCHMIDT

---

## ES IR UKRAINOS ASOCIACIJOS KOMITETO PREKYBOS KLAUSIMAI SPRENDIMAS Nr. 1/2023

2023 m. balandžio 24 d.

**kuriuo keičiamas Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės) [2023/930]**

ASOCIACIJOS KOMITETAS PREKYBOS KLAUSIMAI (toliau – Prekybos komitetas),

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimą, ypač į jo 465 straipsnio 3 dalį ir XVII priedo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimas (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 2017 m. rugsėjo 1 d.;
- (2) Susitarimo 1 straipsnio 2 dalies d punkte nustatyta, kad Susitarimo tikslas yra, *inter alia*, remti Ukrainos pastangas galutinai pereiti prie veikiančios rinkos ekonomikos, *inter alia*, laipsniškai derinant jos teisės aktus su Sąjungos teisės aktais;
- (3) Susitarimo 124 straipsnyje Šalys pripažįsta, kad dabartinius Ukrainos telekomunikacijų paslaugų sektoriaus teisės aktus svarbu suderinti su Sąjungos teisės aktais. Ukraina išpareigojo užtikrinti, kad jos dabartiniai ir būsimi teisės aktai būtų suderinti su Sąjungos *acquis*. Numatoma, kad taip palaipsniui bus suderinti visi Susitarimo XVII priedo XVII-2-XVII-5 priedėliuose nurodyti Sąjungos *acquis* aktai, ir, įvykdžius tam būtinas sąlygas, Ukraina turėtų palaipsniui integruotis į ES vidaus rinką, visų pirma taikant abipusį vidaus rinkos režimą pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;
- (4) Ukraina paprašė užtikrinti tolesnę integraciją į Sąjungos tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus sistemą, visų pirma tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus taikyti vidaus rinkos režimą;
- (5) tarptinklinio ryšio taisyklės yra Sąjungos telekomunikacijų *acquis* dalis, tačiau nebuvo įtrauktos į Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlį (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės). Todėl XVII-3 priedėlis turėtų būti papildytas atitinkamais Europos Sąjungos aktais, susijusiais su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus;
- (6) dabartiniame ES vidaus rinkos, susijusios su telekomunikacijų paslaugomis, ekonominio ir teisinio vystymosi etape atitinkami su tarptinkliniu ryšiu susiję Sąjungos aktai yra šie: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972 <sup>(1)</sup>, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612 <sup>(2)</sup>, Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286 <sup>(3)</sup> ir Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654 <sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas (OL L 321, 2018 12 17, p. 36).

<sup>(2)</sup> 2022 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612 dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus Europos Sąjungoje (OL L 115, 2022 4 13, p. 1.).

<sup>(3)</sup> 2016 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286, kuriuo nustatomos išsamios sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, papildomų mažmeninių tarptinklinio ryšio mokesčių panaikinimo tvarumo vertinimo metodikos taikymo ir prašymo, kurį to vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas, teikimo taisyklės (OL L 344, 2016 12 17, p. 46.).

<sup>(4)</sup> 2020 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972 papildoma nustatomu bendru didžiausiu Sąjungos masto judriojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifų ir bendru didžiausiu Sąjungos masto fiksuotojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu (OL L 137, 2021 4 22, p. 1.).



- (7) Direktyva (ES) 2018/1972, jau yra įtrauktas į Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlį. Į tą priedėlį būtina įtraukti ir kitus aktus, susijusius su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, kad Ukraina galėtų palaipsniui pereiti prie visiško visų telekomunikacijų sektoriui taikomų nuostatų, ypač susijusių su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, įtvirtinimo bei galutinio ir visiško įgyvendinimo;
- (8) prieš priimdamas sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo konkrečiam sektoriui pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį, Prekybos komitetas turi gauti teigiamą Ukrainos teisės aktų, jų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo vertinimą, atliekamą remiantis šio susitarimo XVII priede nustatytais principais. Atsižvelgiant į Sąjungos *acquis* dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus, reikalavimas prieš priimant sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį užtikrinti visišką nuostatų įtvirtinimą bei galutinį ir visišką įgyvendinimą neturėtų būti suprantamas kaip reikalavimas tarp Susitarimo Šalių taikyti apsaugines reguliuojamų paslaugų, susijusių su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, teikimo vidutinių didmeninių kainų ribas. Tas pats taikytina ir reguliuojamiems didžiausiems balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifams, taikomiems už skambučio užbaigimo galutiniam naudotojui jo tinkle paslaugą. Juos Susitarimo Šalys turi abipusiškai taikyti nuo tos datos, kuri nurodyta pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį priimtame galutiniame Prekybos komiteto sprendime dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus;
- (9) siekiant užtikrinti laipsnišką Ukrainos integraciją į ES vidaus rinką, visų pirma telekomunikacijų paslaugų srityje, jai reikės, *inter alia*, galutinai ir visiškai įgyvendinti Deleguotąjį reglamentą (ES) 2021/654, laikantis to reglamento tikslų. Šiuo metu Ukraina negali į nacionalinę teisę perkelti ir visiškai įgyvendinti bendrų didžiausių Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifų, kad šie būtų taikomi nacionalinėms skambučių užbaigimo paslaugoms Ukrainoje. Tačiau įgyvendinti bendrus didžiausius Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifus, kad šie, be kita ko, būtų taikomi Ukrainos nacionalinių balso skambučių užbaigimo paslaugoms, nėra absoliučiai būtina siekiant tolesnės tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus integracijos. Todėl šiam Deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 aspektui numatytas kitoks įgyvendinimo tvarkaraštis – Ukraina įsipareigoja jį visiškai įgyvendinti per trejus metus nuo tada, kai Prekybos komitetas priims galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;
- (10) Deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654 tam tikromis sąlygomis taip pat taikomas skambučiams, inicijuojamiems iš trečiųjų šalių numerių, siekiant atvirai, skaidriai ir nediskriminuojant taikyti bendrus didžiausius Sąjungos masto balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifus ir apriboti iš trečiųjų šalių inicijuojamų skambučių neįtraukimą tik tuo, kas tikrai būtina siekiant užtikrinti vidaus rinkos tikslų įgyvendinimą ir proporcingumą. Šiuo metu Ukraina negali į nacionalinę teisę perkelti ir visiškai įgyvendinti bendrų didžiausių Sąjungos masto balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifų, kad šie būtų taikomi skambučiams, inicijuojamiems iš trečiųjų šalių numerių. Nors įgyvendinti bendrus didžiausius Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifus, kad šie, be kita ko, būtų taikomi užbaigiant skambučius iš trečiųjų šalių numerių, nėra absoliučiai būtina siekiant tolesnės tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus integracijos, Ukraina turėtų įtvirtinti visas Deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 nuostatas ir jį galutinai ir visiškai įgyvendinti, kad būtų užtikrintas suderinamumas su ES telekomunikacijų paslaugų vidaus rinkoje taikomomis taisyklėmis. Todėl šiam Deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 aspektui numatytas kitoks įgyvendinimo tvarkaraštis – Ukraina įsipareigoja jį visiškai įgyvendinti prieš Prekybos komitetui priimant galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo telekomunikacijų paslaugoms pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;
- (11) Reglamento (ES) 2022/612 1 straipsnio 4 dalyje ir Deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Europos Centrinis Bankas šiuo metu neskelbia Ukrainos grivinos valiutos kursų. Todėl tos nuostatos turi būti pritaikytos – reikia nustatyti, kad, kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas;

- (12) pagal Susitarimo XVII priedo 11 straipsnį Prekybos komitetui suteikiami įgaliojimai įtraukti likusius keturis Sąjungos aktus iš dalies keičiant Susitarimo XVII priedą;
- (13) kai Ukraina mano, kad konkretus Sąjungos teisės aktas yra tinkamai įtvirtintas ir įgyvendintas, Ukraina Prekybos komiteto Sąjungai atstovaujančiam sekretoriui turi pateikti atitinkamas perkėlimo į nacionalinę teisę lenteles kartu su oficialiu Ukrainos įgyvendinimo teisės akto vertimu į anglų kalbą, kad Europos Komisija galėtų atlikti išsamų Susitarimo XVII priedo XVII-6 priedėlyje numatytą vertinimą;
- (14) atsižvelgiant į tebesitęsiantį Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, įgyvendinti šiame sprendime nustatytus įpareigojimus per nustatytus terminus gali būti objektyviai neįmanoma arba pernelyg sudėtinga. Tokiu atveju Ukraina pagal Susitarimo XVII priedo 11 straipsnį turėtų šį klausimą perduoti Prekybos komitetui, kuris jį turi apsvarstyti pagal Susitarimo XVII priedo 3 straipsnio 4 ir 5 dalis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės) keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas parengtas airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir ukrainiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. balandžio 24 d.

*Asociacijos komiteto prekybos klausimais vardu*

*Pirmininkas*  
Léon DELVAUX

*Sekretoriai*  
Rikke MENGEL-JØRGENSEN  
Oleksandra NECHYPORENKO

## PRIEDAS

XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikomos taisyklės) keičiamas A skirsnyje „Bendra Europos elektroninių ryšių politika“, po punkto, susijusio su „2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/61/ES dėl priemonių sparčiojo elektroninių ryšių tinklų diegimo sąnaudoms mažinti“, įterpiančią šį punktą:

„2022 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612 dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus Europos Sąjungoje (nauja redakcija)

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip: 1 straipsnio 4 dalyje nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, taikant 1 straipsnio 4 dalį turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas. 1 straipsnio 4 dalyje nustatyti ataskaitiniai laikotarpiai ir sąlygos lieka tokie patys.

— Turi būti įgyvendintos visos nuostatos, išskyrus šias:

- 7 straipsnis. Sąžiningo naudojimo taisyklių ir tvarumo mechanizmo įgyvendinimas, 1–3 pastraipos. Su 7 straipsnio 1–3 dalimis susijusi išimtis nedaro poveikio Ukrainos įsipareigojimui įgyvendinti įgyvendinimo aktus dėl sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, mažmeninių tarptinklinio ryšio paslaugų teikimo savo šalies kainomis tvarumo vertinimo metodikos ir prašymo, kurį tvarumo vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas;
- 20 straipsnis. Komiteto procedūra

Tvarkaraštis: Reglamento (ES) 2022/612 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.

2016 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286, kuriuo nustatomos išsamios sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, papildomų mažmeninių tarptinklinio ryšio mokesčių panaikinimo tvarumo vertinimo metodikos taikymo ir prašymo, kurį to vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas, teikimo taisyklės

Tvarkaraštis: Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2016/2286 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972 papildoma nustatomu bendru didžiausiu Sąjungos masto judriojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu ir bendru didžiausiu Sąjungos masto fiksuotojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip: 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, taikant 3 straipsnio 2 ir 3 dalis turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas. 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatyti ataskaitiniai laikotarpiai ir sąlygos lieka tokie patys.

Tvarkaraštis: Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 nuostatos įgyvendinamos prieš įgyvendinant Reglamento (ES) 2022/612 nuostatas, per 11 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos, išskyrus šias išimtis:

- nacionaliniams skambučiams, inicijuotiems iš Ukrainos numerių Ukrainoje ir tokiais numeriais užbaigtiems, 1 straipsnio 3 dalis pradedama taikyti per 3 metus nuo tos datos, kuri nurodyta pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį priimtame galutiniam Prekybos komiteto sprendime dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui;
- 1 straipsnio 4 dalis įgyvendinama prieš Prekybos komitetui priimančiam galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo telekomunikacijų paslaugoms pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį.

2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1971, kuriuo įsteigiama Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) ir BEREC paramos agentūra (BEREC biuras), iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2015/2120 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1211/2009.

- Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija, kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už kasdienio elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų rinkų veikimo priežiūrą, visapusiškai dalyvauja BEREC reguliuotojų valdybos, BEREC darbo grupių ir BEREC biuro valdančiosios tarybos darbe. Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija turi tokias pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybių narių nacionalinės reguliavimo institucijos, išskyrus teisę balsuoti ir teisę pirmininkauti Reguliuatorių valdybai ir Valdančiajai tarybai.
- Atsižvelgiant į tai, Ukrainos nacionalinei reguliavimo institucijai atstovaujama tinkamu lygmeniu pagal BEREC reglamento nuostatas. Pagal atitinkamas pirmiau minėtų ES reglamentų taisykles BEREC ir BEREC biuras prirėikus padeda Ukrainos nacionalinei reguliavimo institucijai vykdyti jos užduotis.
- Siekdama užtikrinti nuoseklų elektroninių ryšių reguliavimo sistemos įgyvendinimą, Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija visapusiškai atsižvelgia į BEREC priimtas gaires, nuomones, rekomendacijas, bendrąją poziciją ir geriausią patirtį.

Tvarkaraštis: Reglamento (ES) 2018/1971 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.“.

---



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos  
leidinių biuras  
L-2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

LT